

8
КОПИЯ

РУКОВОДСТВО ПО ПРИМЕНЕНИЮ И БЕЗОПАСНОСТИ

**Обтураторы эндодонтические для пломбирования
корневых каналов, производства
CMS Dental ApS, Дания**



Эндодонтические obturаторы для пломбирования корневых каналов, производства CMS Dental, ApS, Дания.

Классификация

One-Step Obturator, Soft-Core Obturator, Soft-Core Regular, Soft-Core Low Heat, One-Step Regular - это медицинский прибор класса ПА, в соответствии с MDD (Директивой по медицинским приборам), раздел IX. Obturаторы должны использоваться только стоматологами.

Меры предосторожности

- Данный продукт должен использоваться только стоматологами.
- Продукт предназначен только для obturации корневых каналов зубов.
- Запрещается использовать деформированный или бракованный продукт.
- Производитель не несет ответственности за ненадлежащее использование продукта, повлекшее за собой травму или нанесение повреждений пациенту. За информацией по правильному использованию данного продукта см. пункт 2, инструкции по применению.
- Продукт следует хранить в оригинальной, заводской упаковке.

Внимание - obturator

- После разогрева obturатора в печи, гуттаперча становится очень горячей. Избегайте контакта гуттаперчи с кожей и слизистой оболочкой. Obturator должен помещаться прямо в корневой канал.
- Настоятельно рекомендуется контролировать процесс с помощью рентгена. Если снимок не удовлетворительный, следует сделать еще один под другим углом. Если obturация по прежнему не может быть подтверждена рентгеновским снимком, следует удалить obturator.

1. Описание One-Step Obturator, Soft-Core Obturator, Soft-Core Regular, Soft-Core Low Heat, One-Step Regular

Эндодонтический obturator это стержень из биосовместимого пластика, размер которого соответствует международным стандартам ISO. Obturators имеют размеры с 20 по 60. Obturators покрыты термопластичной гуттаперчей. Один obturator-это все, что вам нужно достижения плотной апикальной obturации

Отличие One-Step Obturator от аналогичных продуктов заключается в том в его конструкции нет съемной ручки. Вместо этого, используются специальные пинцеты для постановки obturators в корневой канал зуба.

А. Пластиковый стержень и гуттаперча

Апикальная часть (16мм.) пластикового стержня - из которого 14мм покрыто гуттаперчей конусная, для того, чтобы быть достаточно прочной и гибкой при работе в изогнутых каналах. Проксимальная часть стержня (12мм.) цилиндрическая (0.8мм). Стержень имеет насечки, для удобного захвата головкой пинцета. Насечки также позволяют производить легкое отламывание излишков стержня после obturации.

Пластиковый стержень и гуттаперча являются рентгеноконтрастными. Obturator

One-Step выпускается следующих размеров: #20, 25, 30, 35, 40, 50 и 60. **Б. Пинцеты**

Пинцеты выпускаются двух видов: с углом наклона головки 135° и 100° Пинцеты используются для помещения obturators в корневом канале.

2. Руководство «шаг за шагом» по применению системы One-Step Obturator™.

Шаг 1: Определяем рабочую длину.

Рабочая длина измеряется до апекса. Мы рекомендуем измерять рабочую длину начиная с кончика зуба. Рабочая длина может быть также измерена с помощью рентгена, файла или апекс-локатора. Обычно размер obturатора выбирается в соответствии с размером последнего файла использованного при измерении рабочей длины до апекса. Совет: для очень узких или сильно калцифицированных каналов рекомендуем выбирать obturator на один размер меньше последнего файла использованного в апексе. Если вы не используете машинных инструментов с конусностью .04 и более, всегда определяйте размер чис корневого канала с помощью верификатора до постановки obturатора.

Шаг 2: Выбираем правильный размер obturator

1. Для всех машинных файлов (GT, Profile, K-3, Него 642 и т.д.) с конусностью .04 или более, используйте такой же размер obturator, как и размер последнего использованного файла для определения рабочей длины.
2. Для машинных файлов с конусностью менее .04, используйте obturator на один размер меньше, чем размер использованного файла для определения рабочей длины.
3. Для ручных файлов с конусностью .02 используйте obturator на один размер меньше, чем размер использованного файла для установки рабочей длины.
4. Для ручных файлов с конусностью .03 (верификаторы One-Step), используйте такой же размер obturator, как и размер последнего использованного файла для определения рабочей длины.

Шаг 3: Устанавливаем пинцет на рабочую длину

Определите рабочую длину. Защелкните головкой пинцета место, которое вы определили как рабочую длину. Головка пинцета будет служить как традиционный силиконовый стопер.

Шаг 4: Разогрейте obturator и нанесите силер для корневых каналов

Поместите пинцет с obturatorом в отверстие с соответствующим номером на верхней части печи. Зафиксируйте пинцет в отверстии и отпустите его. За более подробной информацией по эксплуатации печи One-Step™ Oven обратитесь к инструкции по эксплуатации печи. В то время, как obturator разогревается, смешайте устойчивый к высокой температуре силер для корневых каналов (обычно силер без содержания эвгенола). Перед нанесением силера, убедитесь, что канал сухой.

Шаг 5: Вставляем obturator в корневой канал

После того, как obturator разогрелся, незамедлительно вставьте obturator на всю рабочую длину в корневой канал. Вставляйте obturator медленно с несильным нажатием. Гуттаперча распределится по каналу, в том числе заполняя латеральные каналы. На всю процедуру вам потребуется всего один obturator. Как результат, вы получаете полную трехмерную obturацию с отличным апикальным заполнением. Только после того, как obturator помещен на всю рабочую длину, освобождаем головку пинцета. Даем гуттаперче застыть в течении 3-4 минут.

Шаг 6: Убираем излишки

Уберите пинцет и проконтролируйте с помощью рентгеновского снимка, что канал заполнен. Подождите пока гуттаперча остынет и затвердеет. После чего, используя пинцет зафиксируйте место, где вы хотите сломать стержень.

Поверните пинцет в сторону и сломайте излишек стержня. В качестве альтернативы можно использовать горячий инструмент, маленький твердосплавный или острый алмазный бор для удаления излишка стержня. Удалите остатки гуттаперчи традиционным способом.

3.Советы по технике obturации

Случаи, когда каналов много

1. Проведите obturацию самого короткого корневого канала.
2. Поместите бумажные штифты в другие каналы перед их obturацией, чтобы избежать их покрытие гуттаперчей. Удалите бумажные штифты после obturации каждого канала.

Излишки гуттаперчи

Так как на стержне obturатора находится достаточное количество гуттаперчи, ее излишки могут покрыть устья других каналов в случае если каналов много. Советуем использовать острое лезвие для обрезки части гуттаперчи с коронковой части obturатора перед разогревом.

Отмечаем рабочую длину

Перед фиксированием obturатора пинцетом, советуем вам отметить рабочую длину с помощью небольшого количества силера.

Наносим силер

При использовании системы One-Step Obturator™, всегда сначала наносите силер для корневых каналов. Главное отличие системы One-Step Obturator™ от других в том, что силера здесь необходимо совсем немного. Мы рекомендуем наносить силер с помощью верификатора или бумажного штифта. Не используйте каналонаполнители, т.к. они наносят слишком большое количество силера. *Запомните:* наносите только очень тонкий слой силера на стенки канала.

4.Подготовка места для штифта

Подготовка места для постановки штифта начинается с удаления коронкой части obturатора.



Бор для удаления сердечника

Бор для удаления сердечника obturатора - это конусовидный, направленный, не режущий инструмент. Бор специально разработан для того, чтобы обеспечить безопасное и быстрое удаление пластикового стержня и гуттаперчи из коронковой части канала.

Бор для удаления сердечника выпускается в двух размерах: длиной 25мм и 30мм.

Всего доступно три вида упаковки:

уп-ка 6шт. длина 25мм.

уп-ка 6шт. длина 30мм.

уп-ка 3шт. 25мм + 3шт. 30мм.

Боры можно автоклавировать.

Использование бора для удаления сердечника

1. Бор для удаления сердечника используется только с высокоскоростным наконечником с/без водного охлаждения.
2. Выберите подходящий по длине бор. Поместите кончик в центр пластикового стержня. Включите наконечник на полную скорость и высверлите необходимую глубину obturator, используя при этом технику пульсирующего сверления: начало сверления - нажимаем вниз, остановка сверления - тянем вверх, и.т.д. Тем самым бор размягчает и удаляет пластиковый стержень. Можно начинать данную процедуру с отметки центра стержня маленьким коническим бором.

Бор для удаления сердечника должен быть использован только в верхней коронковой части, до отметки чуть ниже устья канала. Во время использования бора, пластиковый стержень и гуттаперча подвергаясь нагреванию расплавятся и удалятся из канала. Тем не менее, пластиковый стержень расплавится только до той точки, где находится бор.

3. Когда необходимая глубина достигнута, можете использовать свой обычный бор для подготовки места под штифт. Выбирайте размеры бора, которые подойдут под ту систему штифтов, которую вы используете и завершайте процедуру.

Можно использовать и другие режущие боры, но при этом следует принимать все меры предосторожности, чтобы избежать перфораций или смещения апикальной части стержня obturator.

5. В случае повторного лечения после obturation

Удаление obturator достаточно простая процедура, если гуттаперча еще не застыла. Возьмите пинцетом стержень и вытащите его из канала. Если гуттаперча остыла и затвердела, удаление возможно с помощью Gates, Peeso, Profile или похожими файлами.

1. Поместите бор между стенкой канала и стержнем obturator, так, чтобы направление вращения было против часовой стрелки. Используйте инструмент на очень низкой скорости (250-400об/мин) и работайте медленно, до тех пор, пока не почувствуете сопротивление. Инструмент зайдет между стенкой канала и стержнем obturator. Очень скоро obturator высверлится из корневого канала.
2. Если необходимо воспользуйтесь ручным файлом маленького размера и пройдите им вниз вдоль пластикового стержня.
3. После того, как пластиковый стержень удален из канала, гуттаперчу следует удалить традиционным способом. Мы рекомендуем использовать хлороформ или похожий продукт для размягчения гуттаперчи.

6. Упаковка

Обтураторы упакованы индивидуально в запечатанные в пластиковые коробки. Одна коробка состоит из двух скрепленных между собой упаковок по 6 шт. На каждую упаковку нанесено название изделия. Вы можете разделить коробку на две части. Для этого просто переломите коробку посередине. Верификаторы One-Step упакованы таким же образом, как и обтураторы. Вся продукция облучена гамма-лучами после запечатывания.

7. Маркировка

Ознакомьтесь с инструкцией по применению

Только для одноразового использования

Срок годности

Номер партии

